

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per attrezzature a pressione

Conformemente all'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.1), le norme menzionate nell'Allegato sono designate come norme tecniche in grado di attuare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per attrezzature a pressione ai sensi dell'articolo 6 dell'ordinanza sulla sicurezza delle attrezzature a pressione (RS 819.121). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee e dell'Associazione Europea di Libero Scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal *Seco* e i relativi testi possono essere chiesti al Centro informativo svizzero per norme tecniche (switec), Bürgli-strasse 29, 8400 Winterthur.

4 febbraio 2003

Seco – Direzione del lavoro
Installazioni e apparecchi tecnici
Marcel Berthoud

Norme tecniche per attrezzature a pressione

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN 378-1	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Requisiti di sicurezza ed ambientali – Parte 1: Requisiti di base, definizioni, classificazione e criteri di selezione	01/C 202/04
EN 378-2	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Requisiti di sicurezza ed ambientali – Parte 2: Progettazione, costruzione, prove, marcatura e documentazione	00/C 362/02
EN 378-3	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Requisiti di sicurezza ed ambientali – Parte 3: Installazione sul sito e protezione del personale	00/C 362/02
EN 378-4	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Requisiti di sicurezza ed ambientali – Parte 4: Esercizio, manutenzione, riparazione e riutilizzo	00/C 362/02
EN 473	Prove non distruttive – Qualifica e certificazione del personale non addetto alle prove non distruttive – Principi generali*	01/C 202/04
EN 583-1	Prove non distruttive – Esame ad ultrasuoni – Parte 1: Principi generali	00/C 210/04
EN 583-5	Prove non distruttive – Esame ad ultrasuoni – Parte 5: caratterizzazione e dimensionamento delle discontinuità	02/C 62/04
EN 1252-1	Recipienti criogenici – Materiali – Parte 1: Requisiti di tenacità per le temperature minori di -80°C	00/C 210/04
EN 1252-2	Recipienti criogenici – Materiali – Requisiti di tenacità per le temperature comprese tra -80°C e -20°C	02/C 62/04
EN 1289	Controllo non distruttivo delle saldature – Controllo delle saldature mediante liquidi penetranti – Livelli di accettazione	00/C 362/02
EN 1291	Controllo non distruttivo delle saldature – Controllo magnetoscopico delle saldature – Livelli di accettazione	00/C 362/02
EN 1349	Valvole di regolazione per processi industriali	02/C 62/04
EN 1591-1	Flange e loro giunzioni – Regole di progettazione delle giunzioni con flange circolari con raccordo – Parte 1: Metodo di calcolo	02/C 62/04
EN 1593	Prove non distruttive – Ricerca delle perdite – Tecnica della «emissione di bolle»	00/C 210/04
EN 1626	Recipienti criogenici – Valvole per il servizio criogenico	00/C 210/04
EN 1653/A1	Rame e leghe di rame – Piastre, lastre e dischi per caldaie, recipienti a pressione e serbatoi per acqua calda	01/C 202/04

* Per la seguente norma di riferimento armonizzata per materiali, la presunzione di conformità ai requisiti essenziali di sicurezza è limitata ai dati tecnici dei materiali indicati nella norma e non implica l'adeguatezza del materiale a un'attrezzatura specifica. Pertanto, i dati tecnici indicati nella norma per materiali devono essere valutati in rapporto ai requisiti di progettazione dell'attrezzatura specifica per verificare la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza stabiliti dalla direttiva sulle attrezzature a pressione.

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN 1708-1	Tipi fondamentali di giunzioni saldate in acciaio – Componenti in pressione	99/C 227/06
EN 1711	Controllo non distruttivo delle saldature – Controllo delle saldature con correnti indotte mediante analisi dei segnali nel piano complesso*	01/C 202/04
EN 1713	Controllo non distruttivo delle saldature – Controllo mediante ultrasuoni – Caratterizzazione delle imperfezioni nelle saldature*	00/C 362/02
EN 1779	Prove non distruttive – Ricerca delle perdite – Criterio per la selezione dei metodi e delle tecniche	00/C 210/04
EN 1797	Recipienti criogenici – Compatibilità tra gas e materiali	02/C 62/04
EN 1982	Rame e leghe di rame – Lingotti e getti	00/C 362/02
EN 1984	Valvole industriali – Valvole a saracinesca in acciaio	00/C 362/02
EN ISO 9606-3	Prove di qualificazione dei saldatori – Saldatura per fusione – Parte 3: Rame e leghe di rame (ISO 9606-3:1999)	00/C 210/04
EN ISO 9606-4	Prove di qualificazione dei saldatori – Saldatura per fusione – Parte 4: Nickel e leghe di nickel (ISO 9606-4:1999)	00/C 210/04
EN ISO 9606-5	Prove di qualificazione dei saldatori – Saldatura per fusione – Parte 5: Titanio e leghe di titanio, zirconio e leghe di zirconio (ISO 9606-5:2000)*	00/C 362/02
EN ISO 9692-2	Saldatura e tecniche connesse – Preparazione dei giunti – Parte 2: Saldatura ad arco sommerso degli acciai (ISO 9692-2:1998)	00/C 210/04
EN ISO 9692-3	Saldatura e procedimenti connessi – Preparazione dei giunti – Parte 3: Saldatura TIG di alluminio e le sue leghe (ISO 9692-3:2000)	02/C 62/04
EN 10028-1	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 1: Prescrizioni generali*	00/C 362/02
EN 10028-2	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 2: Acciai non legati e legati con caratteristiche specificate a temperatura elevata*	00/C 362/02
EN 10028-3	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 3: Acciai a grano fine normalizzati idonei alla saldatura*	00/C 362/02
EN 10028-4	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 4: Acciai legati al nichel con caratteristiche specificate a bassa temperatura*	00/C 362/02
EN 10028-5	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 5: Acciai a grano fine ottenuti mediante lavorazione termomeccanica idonei alla saldatura*	00/C 362/02
EN 10028-6	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 6: Acciai a grano fine bonificati idonei alla saldatura*	00/C 362/02
EN 10028-7	Prodotti piani di acciai per recipienti a pressione – Parte 7: Acciai inossidabili*	00/C 362/02
EN 10213-1	Condizioni tecniche di fornitura dei getti di acciaio per impieghi sotto pressione – Parte 1: Generalità*	00/C 362/02
EN 10213-2	Condizioni tecniche di fornitura dei getti di acciaio per impieghi sotto pressione – Parte 2: Qualità di acciaio per impiego a temperatura ambiente e ad elevate temperature*	00/C 362/02
EN 10213-3	Condizioni tecniche di fornitura dei getti di acciaio per impieghi sotto pressione – Parte 3: Qualità di acciaio per impiego a basse temperature*	00/C 362/02

Numero	Titolo	Riferimento Gazzetta ufficiale CE
EN 10213-4	Condizioni tecniche di fornitura dei getti di acciaio per impieghi sotto pressione – Parte 4: Qualità di acciaio austenitici ed austeno ferritici*	00/C 362/02
EN 10222-1	Forgiati in acciaio per apparecchi a pressione – Parte 1: Requisiti generali per fucinature libere*	00/C 362/02
EN 10222-2	Fucinati di acciaio per apparecchi a pressione – Parte 2: Acciai ferritici e martensitici con caratteristiche specificate per temperature elevate*	00/C 362/02
EN 10222-3	Fucinati di acciaio per apparecchi a pressione – Parte 3: Acciai al nichel con caratteristiche specifiche per basse temperature*	00/C 362/02
EN 10222-4	Fucinati di acciaio per apparecchi a pressione – Parte 4: Acciai saldabili a grano fine con limite di elasticità elevato*	00/C 362/02
EN 10222-5	Fucinati di acciaio per apparecchi a pressione – Parte 5: Acciai inossidabili martensitici, austenitici e austenitici-ferritici*	00/C 362/02
EN 10269	Acciai e leghe di nichel per elementi di fissaggio con proprietà specifiche a elevate e/o basse temperature*	00/C 362/02
EN 10272	Barre di acciaio inossidabile per impieghi a pressione*	01/C 202/04
EN 10273	Barre laminate a caldo di acciaio saldabile per impieghi a pressione con caratteristiche specifiche per temperature elevate*	01/C 202/04
EN 12392	Alluminio e leghe di alluminio – Semilavorati – Requisiti particolari per prodotti destinati alla fabbricazione di apparecchi.	01/C 202/04
EN 12263	Sistemi di refrigerazione e pompe di calore – Esigenze di sicurezza a inquinamento – Dispositivi di sicurezza per il controllo della pressione – Requisiti e prove per le prove di tipo	00/C 210/04
EN 12300	Recipienti criogenici – Pulizia per il servizio criogenico	99/C 227/06
EN 12420	Rame e leghe di rame – Forgiati*	00/C 362/02
EN 12434	Recipienti criogenici – Tubi flessibili criogenici	01/C 202/04
EN 12451	Rame e leghe di rame – Tubi senza saldatura per scambiatori di calore	00/C 362/02
EN 12452	Rame e leghe di rame – Tubi alettati senza saldatura per scambiatori di calore	00/C 210/04
EN 12517	Controllo non distruttivo delle saldature – Controllo radiografico dei giunti saldati – Livelli di accettazione	99/C 227/06
EN 12797	Brasatura forte – Prove non distruttive dei giunti eseguiti mediante brasatura forte	02/C 62/04
EN 13133	Brasatura forte – Qualificazione dei brasatori	01/C 202/04
EN 13134	Brasatura forte – Qualificazione della procedura	01/C 202/04
EN 13136	Impianti di refrigerazione e pompe di calore – Dispositivi pressione e relative tubazioni – Metodi di calcolo	02/C 62/04